

## ⇨ UNSER TEAM

Unsere qualifizierten Flüchtlingsberaterinnen und Flüchtlingsberater arbeiten in einem multikulturellen Team. Das Team hat langjährige Erfahrungen in den Bereichen Migration, Asyl und Flucht. Ratsuchende erhalten eine persönliche und umfassende Beratung bei der Klärung ihrer individuellen Perspektiven. Laufende Fortbildungen und Kooperationen mit anderen Expertinnen und Experten gewährleisten einen hohen und aktuellen fachlichen Standard in der Beratung.

## ⇨ UNSERE SPRACHEN

Arabisch, Bosnisch, Bulgarisch, Dari, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Italienisch, Kroatisch, Kurdisch-Sorani, Pashtu, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Ukrainisch

## ⇨ NOTRE ÉQUIPE

*Nos conseillers qualifiés chargés des réfugiés travaillent au sein d'une équipe multiculturelle. Notre équipe a de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'immigration et du droit d'asile. Les personnes en quête d'assistance reçoivent des conseils personnalisés concernant leurs débouchés individuels. La formation permanente et la coopération avec d'autres experts garantissent un travail professionnel de haute qualité.*

## ⇨ NOS LANGUES PARLÉES

*Arabe, bosniaque, bulgare, dari, anglais, allemand, farsi, français, italien, croate, kurde sorani, pachtou, polonais, roumain, russe, serbe, espagnol, ukrainien*

## ⇨ KONTAKT / ⇨ CONTACT

Zentrale Information und Beratung für Flüchtlinge gGmbH  
Flüchtlingszentrum Hamburg  
*/ Centre de réfugiés de Hambourg*

Adresse / *Adresse*..... Adenauerallee 10  
20097 Hamburg  
Telefon / *Téléphone*..... 040 / 284 079 - 0  
Telefax / *Fax* ..... 040 / 284 079 - 130  
E-Mail / *E-Mail* ..... info@fz-hh.de  
Internet / *Site web*..... www.fz-hh.de

## ⇨ BESUCHSZEITEN / ⇨ HEURES DE VISITES

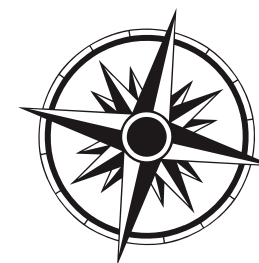
Montag / *Lundi* ..... 09:00 – 13:00  
Dienstag / *Mardi* ..... 09:00 – 13:00  
15:00 – 17:00  
Mittwoch / *Mercredi* ..... geschlossen / *fermé*  
Donnerstag / *Jeudi* ..... 09:00 – 13:00  
15:00 – 17:00  
Freitag / *Vendredi* ..... 09:00 – 13:00

und nach Vereinbarung / *et sur rendez-vous*



## FLÜCHTLINGSZENTRUM HAMBURG

Fachkundige Beratung  
für Flüchtlinge und Asylsuchende  
✓ kostenfrei  
✓ vertraulich  
✓ unabhängig  
✓ in ca. 20 Sprachen



Orientierung  
Anleitung  
Unterstützung

*Orientation  
Conseils  
Assistance*

## CENTRE DE RÉFUGIÉS DE HAMBOURG

*Conseils professionnels  
pour réfugiés et demandeurs d'asile  
✓ gratuit  
✓ confidentiel  
✓ indépendant  
✓ dans 20 langues environ*

Zentrale Information und Beratung für Flüchtlinge gGmbH

Eine gemeinnützige GmbH der Hamburger Landesverbände von: *Une organisation à but non lucratif des associations de Hambourg de:*



# Unsere wichtigsten Leistungen



## ↳ WEN

### informieren, beraten und unterstützen wir?

In Hamburg ansässige

- ✓ Asylsuchende
- ✓ Menschen mit ungesichertem Aufenthalt
- ✓ Menschen ohne Aufenthaltspapiere
- ✓ Resettlement- und Aufnahme Flüchtlinge
- ✓ Drittstaatsangehörige mit gesichertem Aufenthaltsstatus (zur freiwilligen Rückkehr)
- ✓ EU-Bürgerinnen und Bürger (zur Krankenversicherung)

## ↳ ZU WELCHEN THEMEN

### informieren, beraten und unterstützen wir?

- ✓ Asyl- und ausländerrechtliche Verfahren
- ✓ Arbeit, Ausbildung und Qualifizierung
- ✓ Alltagsfragen und Umgang mit Behörden
- ✓ Schule und frühkindliche Bildung
- ✓ Freiwillige Rückkehr und finanzielle Förderung hierbei
- ✓ Zugang zum Gesundheitssystem
- ✓ Vermittlung an andere Fach- und Regeldienste

## ↳ ZU WELCHEN LEISTUNGEN

### bieten wir direkt Zugang und vermitteln wir?

- ✓ Deutschkurse für Flüchtlinge und andere Qualifizierungen
- ✓ Gesundheitliche Versorgung für Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürger ohne SGB-II- oder AsylbLG-Ansprüche
- ✓ Frühkindliche Bildung und Betreuung (Kindergartenplatz) für Kinder ohne Aufenthaltsstatus
- ✓ Rückkehrhilfen für Flüchtlinge sowie für Migrantinnen und Migranten mit gesichertem Aufenthalt

## ↳ MIT WEM KOOPERIEREN wir?

- ✓ Spezialisierte Rechtsanwälte
- ✓ Flüchtlings- und Migrantengemeinschaften
- ✓ Vereine der Flüchtlings- und Migrantenhilfe
- ✓ Ärzte, Krankenhäuser, Apotheken und andere Gesundheitsdienstleister
- ✓ (Inter-)Nationale Organisationen

## ↳ WELCHE PROJEKTE führen wir durch?

Wir führen als Ergänzung unserer Kernberatung Projekte zu aktuellen oder zentralen Themen oder zur Entwicklung und Erprobung neuer Angebote für unsere Zielgruppe oder zur Stärkung der Leistungsstrukturen durch.

## ↳ QUELS SONT NOS PARTENAIRES ?

- ✓ *Avocats spécialisés*
- ✓ *Communautés de réfugiés et de migrants*
- ✓ *Associations d'aide aux réfugiés et aux migrants*
- ✓ *Médecins, hôpitaux, pharmacies et autres professionnels de santé*
- ✓ *Organisations (inter)nationales*

## ↳ Quels projets mettons-nous en oeuvre ?

*Nous soutenons des projets dans le but de compléter nos services sur des thèmes d'actualité ou centraux, ou pour développer et tester de nouveaux services ainsi que pour renforcer l'assistance et les structures communautaires pour notre groupe cible.*

# Nos services principaux

## ↳ À QUI

### **proposons-nous nos services d'information, de conseil et d'assistance ?**

*Situé à Hamburg*

- ✓ *Réfugiés et demandeurs d'asile*
- ✓ *Personnes en statut de résidence précaire*
- ✓ *Personnes sans titre de séjour*
- ✓ *Réinstallation et accueil des réfugiés humanitaires*
- ✓ *Ressortissants de pays tiers avec statut de résidence sécurisée (rapatriement volontaire)*
- ✓ *Citoyens de l'Union Européenne (concernant l'assurance-maladie)*

## ↳ SUR QUELS THÈMES

### **apportons-nous information, conseil et assistance ?**

- ✓ *Procédure du droit d'asile et des étrangers*
- ✓ *Travail, éducation et qualification*
- ✓ *Questions sur la vie quotidienne et en relation avec les autorités*
- ✓ *Enseignement scolaire et éducation de la petite enfance*
- ✓ *Rapatriement volontaire et aide financière*
- ✓ *Accès aux soins de santé*
- ✓ *Médiation avec d'autres spécialistes et avec la fonction publique traditionnelle*

## ↳ À QUELS SERVICES

### **offrons-nous un accès direct ?**

- ✓ *Cours d'allemand pour réfugiés et autres qualifications*
- ✓ *Services de soin pour les citoyens résidant en dehors de l'UE sans revendications légales (SGB II or AsylbLG)*
- ✓ *Éducation de la petite enfance et soins („jardin d'enfants“) pour les enfants sans statut légal de résidence*
- ✓ *Aide au retour volontaire et parrainage des réfugiés et migrants avec statut de résidence sécurisée*

Gefördert durch die Freie und Hansestadt Hamburg (v.a. Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration) und die Europäische Union.

*Fondé par la Ville libre et hanséatique de Hambourg (notamment les autorités responsables de l'Emploi, des Affaires Sociales, de la Famille et de l'Intégration) et l'Union Européenne.*



Als gemeinnützige Einrichtung sind wir spendenberechtigt.

*En tant qu'organisation caritative, nous sommes admissibles à des dons de bienfaisance.*